

Тема 3	学生番号		名 前	
--------	------	--	-----	--

以下のロシア語を訳してください。

[25 × 4=100 点]

(1) Двусторонний диалог по вопросам глобальной безопасности на высоком уровне позволяет сторонам

обмениваться мнениями и озабоченностями по таким проблемам, как ядерное нераспространение,

региональные конфликты и военно-техническое сотрудничество. グローバル安全保障の諸問題に関する

トップレベルの二国間対話は、両国が、核不拡散、地域紛争、軍事技術協力といった諸問題に関する意見

交換を行い、懸念を共有することを可能にする。

(2) Кроме того, отметил глава канадского министерства обороны, Россия и Канада подписали двустороннее

соглашение о сотрудничестве в ядерной сфере и проводят регулярные консультации в рамках

многосторонних форумов, как МАГАТЭ и Группа ядерных поставщиков. そのほか、カナダ国防相は、ロ

シアとカナダが、核分野における協力についての二国間協定に調印したこと、ならびに国際原子力機関お

より原子力供給国グループなどの多国間フォーラムの枠内での定期協議をおこなうことを指摘した。

(3) Наши страны сотрудничают и в рамках Россия-НАТО в таких вопросах, как борьба с терроризмом, военной

реформы, а также в вопросах предотвращения чрезвычайных ситуаций и устранения их последствий.

両国は、ロシア・NATO 合同理事会の枠内でも、テロリズムとの闘争、軍改革、緊急事態の防止およびそ

の被害の除去の諸問題において協力している。

(4) Россия — важный для нас партнёр в области безопасности, и мы надеемся на расширение и укрепление

нашего сотрудничества в этой области в будущем. ロシアは、我々にとって安全保障分野における重要な

パートナーであり、我々は将来のこの分野における我々の協力の拡大および強化を期待している。